

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

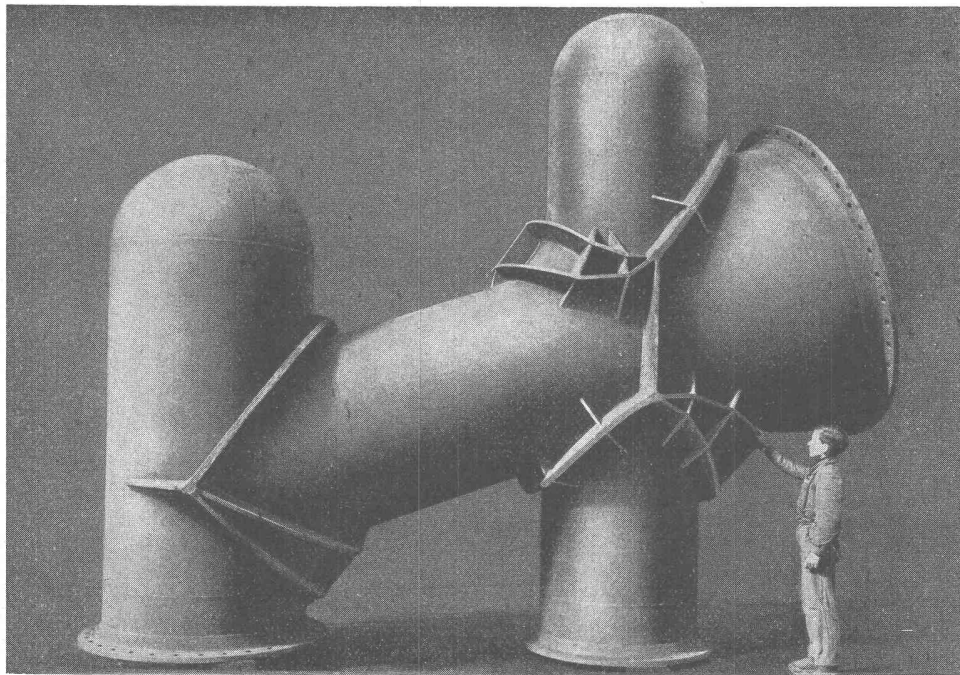
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

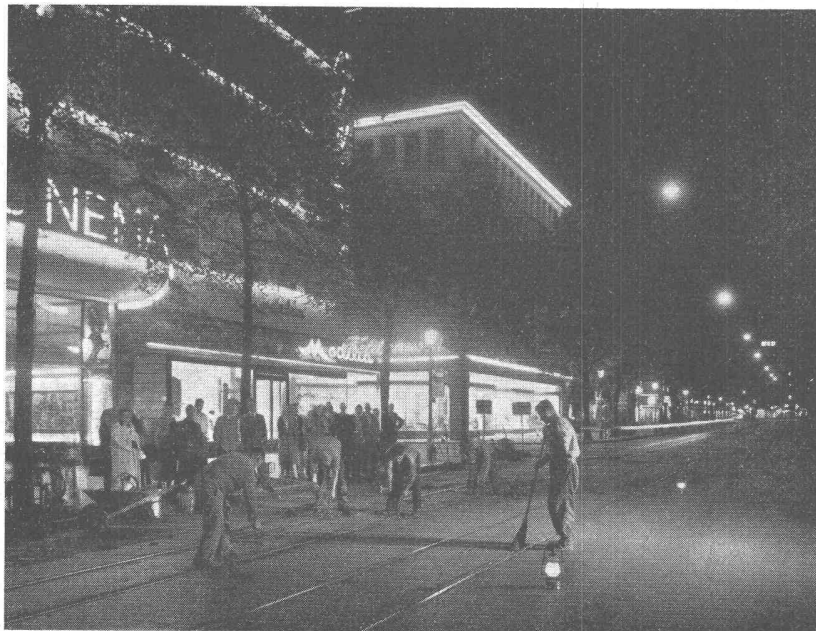
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Pièce de distribution pour conduite forcée avec collerettes de renforcement

# GIOVANOLA MONTHEY

Ponts  
Charpentes  
Chaudronnerie  
Mécanique  
Serrurerie



Ersetzen der Ausgussmasse mit plastischem Fugenkitt PALTOX  
längs den Tramgeleisen der Bahnhofstrasse Zürich

## MEYNADIER

MEYNADIER & CIE. AG.

ZÜRICH  
BERN

Vulkanstrasse 110  
Murtenstrasse 36

Telephon 52 22 11  
Telephon 2 90 51



dauernd elastisch  
bleibender

## Fugenkitt

PALTOX, der teerfreie Kitt von dauernder Klebekraft und Elastizität, kalt verwendbar, zur Abdichtung von Dilatations-, Versetz- und Standfugen, in Terrassenbelägen, Schwimmbädern, Betonstrassen, Flugpisten, Oberlichtern usw.

**Kein Grossfeuer**  
 bei rechtzeitiger  
 Feuermeldung  
 und Feuerbekämpfung

Feuermeldeanlagen  
 Kohlensäure-Löschanlagen  
 Luftschäum-Löschanlagen  
 Wassersprinkler-Anlagen

**FEGA-WERK**  
 ZÜRICH Albisriederstr. 190 Tel. (051) 52 00 77

Propeller-  
Rührwerke

**K. RÜTSCHI & CO.**  
 BRUGG  
*Pumpenbau*

**INERTOL**  
 Rost schützt vor  
 Rost  
 frisst Eisen

Wallisellen (Zch.) Tel. (051) 93 2114  
 BAUTENSCHUTZ  
 SIEGFRIED **keller** CO

**Industrie-Artikel**

Treibriemen Transportbänder  
 Keilriemen Riemenverbinder  
 Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
 Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

### St. Margrether-Sandstein

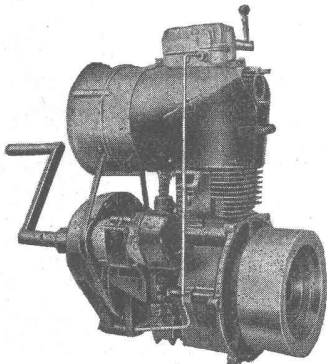
Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 734 86

### Der luftgekühlte **STIHL** Zweitakt- DIESEL-MOTOR



12—14 PS bei 1850 Umdr.  
 mit Elektro-Starter  
 oder Handanlasser  
 mit Regulator  
 mit oder ohne Kupplung  
 lieferbar  
 Sicherer und leichter  
 Start bei jeder Witterung  
 Vorzügliche Einbauver-  
 hältnisse für stationäre  
 und mobile Verwendung  
 Ruhiger Gang

Verlangen Sie Prospekte und Spezialofferten  
 Generalvertretung für die Schweiz:

**Aecherli AG., Maschinenfabrik, Reiden (LU)**

Telephon (062) 9 33 71

**AW**

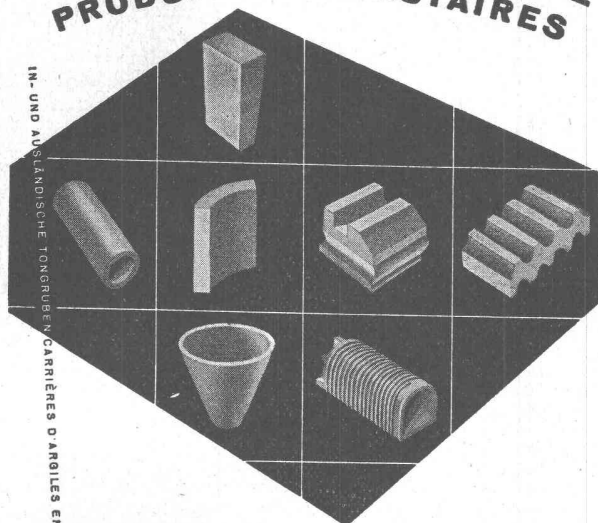
**ANDERSON & WEIDMANN**  
 ZÜRICH TRAUBTSTR. 6 TEL. 27 08 17

**CLICHÉS**

**AW**



# FEUERFESTE ERZEUGNISSE PRODUITS RÉFRACTAIRES



IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRÜBEN CARRIÈRES D'ARGILES EN SUISSE ET A L'ÉTRANGER



Steinzeugbodenplatten  
Schamotte  
Korund  
Korborundum  
Säurefeste Steine  
Isoliersteine

**TONWERK LAUSEN AG**

LAUSEN BLD.

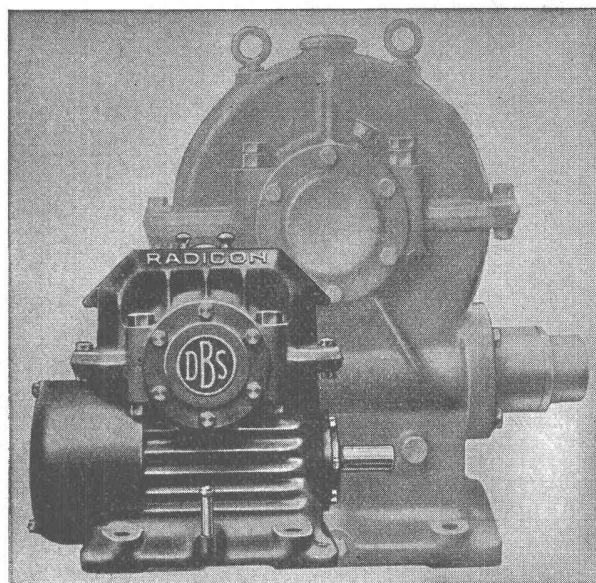
K. Jördi

**Kempf & Co. Herisau 2**  
Aktiengesellschaft      Telefon (071) 5 11 67

**Unsere Spezialitäten**  
Elektrozüge  
Transportanlagen  
Krane  
Hängekrane  
Aufzüge  
Roll-  
und Schiebetor-  
Antriebe

**UTO AUFZUG- u. KRANFABRIK A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN TEL. 52 53 10

Verwenden Sie  
**DAVID BROWN**  
**RADICON SCHNECKENGETRIEBE**



Sonderkühlung, Ölumlaufschmierung für Getriebe und Lager. David Brown Schneckenform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Grössen und Uebersetzungen ab Lager des Vertreters:

**W. EMIL KUNZ** POSTFACH ZÜRICH 27  
Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellsuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 551 **Techniciens en chauffages centraux**, pour le bureau technique. Maroc (Afrique du Nord).
- 557 **Ingénieur-Chimiste** (Polytechnicum de Zurich) ayant travaillé dans l'industrie des matières colorantes, pour la fabrication. Paris.
- 567 **Elektrotechniker** (Starkstromtechnik) für die technische Bearbeitung der Aufträge, Baldigst, Nordwestschweiz.
- 573 **Ziegelei-Fachmann** mit Praxis, für die Leitung eines Betriebes und Ueberwachung des Maschinenparkes. Alter 30 Jahre, ledig. Französisch, Englisch (Brit. Westafrika).
- 631 **Dipl. Maschineningenieur evtl. -techniker** mit Praxis im Automobilbau oder Konstruktion von Verbrennungsmotoren, als Mitarbeiter einer Mineralölgesellschaft. Deutsch, Französisch, Englisch, Nordwestschweiz.
- 633 **Dipl. Elektrotechniker** (Fernmeldetechnik) mit Praxis, für automatische Telefonie oder Neuentwicklung feinmechanischer Elektroapparate. Zürich.
- 635 **Dipl. Maschineningenieur** (ETH oder EPUL) mit Kenntnissen in Vakuumtechnik, als Konstrukteur. Nicht unter 33 Jahren. Liechtenstein.
- 637 **Textilingenieur** mit Praxis in Spinnerei, Weberei, Färberei, für Innen- und Aussendienst. Deutsch und Italienisch. Mailand.

**BAU-ABTEILUNG**

- 750 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, mit Praxis im Ingenieurholzbau, für technisches Büro und Werkplatz, Belegschaft 40 Mann. Ostschweiz.
- 766 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Ausführungspläne, Kosten-voranschläge, örtliche Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Französisch. Sofort. Epinal (France).
- 936 **Hochbautechniker-Bauführer** mit Praxis, für Erweiterungsbauten des Sanatoriums Braunwald. Baldigst. Zürich.
- 1070 **Architekt evtl. Hochbautechniker**. Baldigst. Ostschweiz.
- 1136 **Dipl. Tiefbautechniker**. Baldigst. Nordwestschweiz. (S. 4. Okt.)
- 1260 **Dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis, für Aufnahmen, Projekt und Bauleitung von Strassen- und Bachkorrekturen und allgemeinen Tiefbauarbeiten. Schweiz.
- 1264 **Hochbautechniker**, für Kostenvoranschläge, Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Baldigst. Zürich.
- 1266 **Dipl. Bauingenieur** (ETH), Statiker, für Eisenbetonbau. Englisch erwünscht. Ingenieurbüro in USA, Inhaber Schweizer. Offerten im Doppel auf Flugpost-Werbeformularen der STS in englischer Sprache.
- 1268 **Hochbauführer** mit Praxis, für örtliche Bauleitung. Eintritt spätestens Februar 1953. Zentralschweiz.
- 1270 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Büro. Italienisch erwünscht. Baldigst. Kt. Tessin.
- 1272 **Gartenbautechniker** (Technikum), mit Praxis, für Gartenanlagen. Gute Kenntnisse der Natursteine. Deutsch, Französisch, Italienisch. Südostschweiz.
- 1276 **Eisenbeton- evtl. Tiefbautechniker**, für allgemeinen Eisenbeton- und Tiefbau. Baldigst. Kt. Zürich.
- 1278 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Wallis.
- 1282 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Projekt und Ausführung von Hochbauten. Baldigst. Kt. Bern.



# Asphalt-Emulsion & Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



## Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt

## dipl. Ingenieur oder Tiefbautechniker

für Projekt und Bauleitung von Strassenkorrekturen, Wildbachverbauungen und allgemeinen Tiefbau, wenn möglich mit Praxis.

Schriftliche Offerten mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften und unter Angabe des Gehaltsanspruches und des frühesten Eintrittstermines sind zu richten unter Chiffre ZW 8232 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Stellenausschreibung**

Beim Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Zürich sind die Stellen eines

## Vermessungstechnikers

und evtl. eines

## Vermessungszeichners

neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehre als Vermessungstechniker bzw. Vermessungszeichner, gewandter Zeichner, Praxis im Vermessungswesen; für den Vermessungstechniker ist ausserdem der Fachausweis in den Fachgebieten 1, 2 und 7 erwünscht.

Besoldung nach der geltenden kantonalen Verordnung.

Handschriftliche Anmeldungen sind unter Beilage der Zeugnisse über Lehrzeit, Berufsschulung und Praxis, von Zeichnungsbeispielen und eines Lebenslaufes, sowie mit Angabe der Lohnansprüche, bis spätestens **10. Dezember 1952** der unterzeichneten Direktion einzusenden. Persönliche Vorstellung hat nur auf besondere Einladung hin zu erfolgen.

Zürich, den 10. November 1952.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich.

Initiativer, jüngerer

## Tiefbautechniker / Bauführer / Ingenieur

mit Erfahrung in Organisation und Kalkulation im Tief-, Strassen- und Geleisebau, findet bei Eignung gut honorierte **Lebensstellung**. Eintritt auf 1. Januar 1953, evtl. früher. Platz Basel.

Offerten unter Chiffre R 9490 Q an Publicitas AG., Basel.

Gesucht auf Ingenieurbüro in Zürich jüngerer

## Bauingenieur oder Eisenbetontechniker

sowie

## Eisenbetonzeichner

Gute Darsteller, bei Eignung Dauerstelle. Eintritt 1. Dezember oder nach Uebereinkunft. Offerten unter OFA 5938 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Bureau technique de la Suisse romande  
cherche

## Ingénieur civil diplômé

bon staticien, si possible avec quelques années de pratique dans le béton armé.

Entrée de suite ou à convenir.

Faire offre sous Chiffre ZP 8283 avec références à Mosse-Annoncen AG., Zurich 23.

Architekturbüro auf dem Platze Zürich sucht per sofort oder nach Vereinbarung erfahrenen

## BAUTECHNIKER

zur selbständigen Bearbeitung von Projekt-, Ausführungs- und Detailplänen für grössere interessante Bauaufgaben.

Für gut ausgewiesenen Bewerber bietet sich Gelegenheit zur Schaffung einer absolut selbständigen, vielseitigen Position bei sehr guter Bezahlung.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Referenzen, Eintrittstermin, Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZG 8299 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht selbständiger

## Hochbautechniker-Bauführer

für die Erweiterungsbauten des Sanatoriums Braunwald. Bearbeitung der Ausführungspläne, Submission und anschliessende örtliche Bauführung, letztere ab Frühjahr 1953. Beschäftigungsdauer zwei bis drei Jahre. Eintritt ab 1. Januar 1953, evtl. früher.

Offerten an H. Leuzinger, Arch. BSA, Olgastrasse 4, Zürich 1.

Gesucht

## Hochbautechniker-Architekt

für interessante Bauaufgaben, zu sofortigem Eintritt. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angabe des frühesten Eintrittstermins an H. Trauffer, Architekt, Interlaken, Tel. 1227.

Gesucht jüngerer, künstlerisch begabter, selbständiger

## BAUTECHNIKER

f. Projektierung, Ausführungspläne, Vorausmasse u. Bauleitung. Bei Eignung interessante Dauerstelle. — Ebenso ein jüngerer

## BAUZEICHNER

zur Ausarbeitung von Werk- und Detailplänen. Sauberer Darsteller. Offerten mit Bild und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZU 8317 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen für unsere Abteilung Druckluftkompressoren und -werkzeuge.

## Tiefbau-Techniker

mit Erfahrung im Stollenbau, für praktische Vorführung und Verkauf von Vortriebsmaterial.

Bewerber müssen gute kaufmännische Auffassungsgabe besitzen, um sich im Offertwesen und Verkehr mit der Kundschaft auszubilden. Sprachkenntnisse französisch-englisch erwünscht. Wir bieten bei Eignung gut bezahlte und ausbaufähige Dauerstellung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Bild und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre OFA 9328 B an Orell Füssli-Annoncen, Bern.

## BAUFÜHRER

in ungekündigtem Arbeitsverhältnis, sucht Stellung auf 1. Januar 1953. In Frage kommt nur interessante und selbständige Arbeit für grösseres Bauobjekt.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZO 8313 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## BAUFÜHRER

der grössere Bauaufgabe auf Ende 1952 beendet hat, sucht auf 1. 1. 53 neuen Wirkungskreis auf Architekturbüro oder Baugeschäft auf dem Platz Zürich. Offerten erbeten unter OFA 5936 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Jüngerer

## BAUINGENIEUR

mit Büro- und Bauplatzpraxis, sucht Stelle als Statiker auf Ingenieurbüro für Eisenbetonbau. Eintritt nach Uebereinkunft. Anfragen erbeten unter OFA 5970 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Bestausgewiesener, jüngerer

## Dipl. Hochbautechniker

Spezialist in der Anfertigung von Ausführungsplänen, sucht infolge Verzögerung seiner Ausreise nach Uebersee noch für zwei bis vier Monate, evtl. länger, Anstellung in einem Architekturbüro.

Angebote an O. J. Alberti, Rheinfelden, Obertorplatz 1.

Im Kanton Thurgau ist ein kleineres

## Architekturbüro abzugeben

Interessenten protest. Konfession wollen sich melden mit Angabe über bisherige Tätigkeit unter Chiffre ZA 8214 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Per Zufall  
neuwertiger

## LAND-ROVER

10 PS, Jahrg. 1952, mit 8 Vw.- u. 2 Rvw.-Gängen, nur ganz wenig u. sehr sorgfältig gefahren, abzugeben. Umständehalber zu einmalig günstigem Preis, besonders für raschentschlossenen Sofortzahler. Gegen Anzahlung reserviere ich ihn aber auch für später. Off. u. Chiffre Y 16749 Z an Publicitas, Zürich 1.



Architekt S. I. A./F.A.S. Lausanne sucht

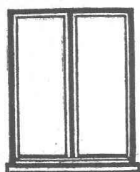
**Techniker oder Zeichner**

sehr versiert in der Erstellung von Kosten-  
voranschlägen und Ausführungsplänen für  
Geschäftsbau.

Offerten unter Chiffre ZF 8300 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

**Gummi- und Asbest-Artikel**

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur (052) 2 36 66

**Fenster**

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**

ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45

•norm• Gitter- und Stabschuhroste •norm• Kellerfenster  
•norm• Brief- und Milchkasten •norm• Kohleneinwürfe

METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

Telephon (051) 521300

**KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN**

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Der Qualitätsbegriff für Holzfaserplatten



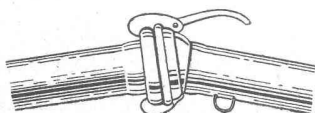
PAVATEX AG CHAM

Ihr Gewinn:  
Gewissenhafter, kosten-  
loser Beratungsdienst;  
gründliche Verarbeitungs-  
und Kalkulations-Kurse  
für Handwerker.

Telephon (042) 6 11 25

**ROMAG Röhren und Maschinen AG. Zollikofen**

Telephon (031) 65 04 95



**Schnellkupplungsrohre** feuerverzinkt, Dimensionen 50, 62, 70, 89, 108 u. 133 mm  $\phi$   
als mobile Leitungen für Wasser, Pressluft usw.

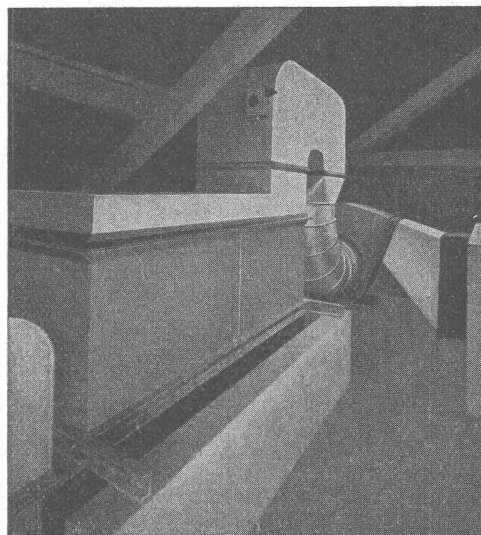
**Flanschenrohre** jeder Wandstärke und Dimension

## Elektro-Stapler

lieferbar mit 500, 1000 oder 2000 kg Tragkraft und Hubhöhe bis 6 m. Dieses Universal-Fahrzeug gewährleistet ein maximales Ausnützen der Lagerräume und eine wesentliche Einsparung an Zeit und Arbeitskraft.

# OEHLER AARAU

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.G., AARAU TEL. (064) 2 25 22

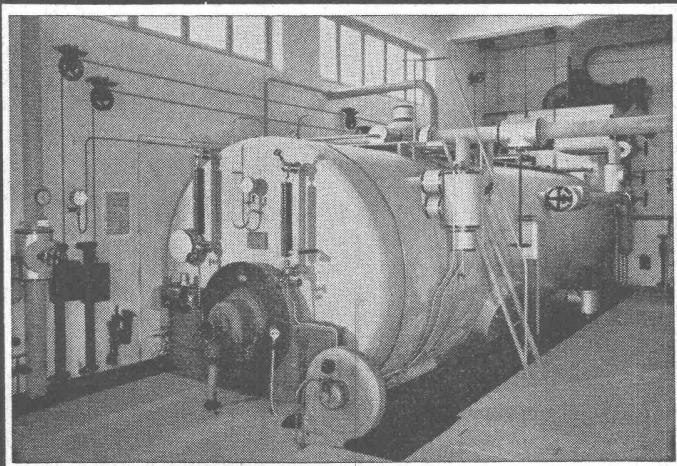


**BERN**

Stockerenweg 6  
Telephon 34642

**baut:** Ventilatoren  
Luftheizapparate  
Dörrapparate  
Farbspritzkabinen  
Abhitzeverwerter  
Klimaapparate

**Anlagen für:**  
Raumlüftung  
Klimatisierung  
Luftheizung  
Entstaubung  
Entnebelung  
Befeuchtung  
Holztrocknung  
Spänetransport



Industriebedarf

Isolierungen

Kälte Wärme Schall

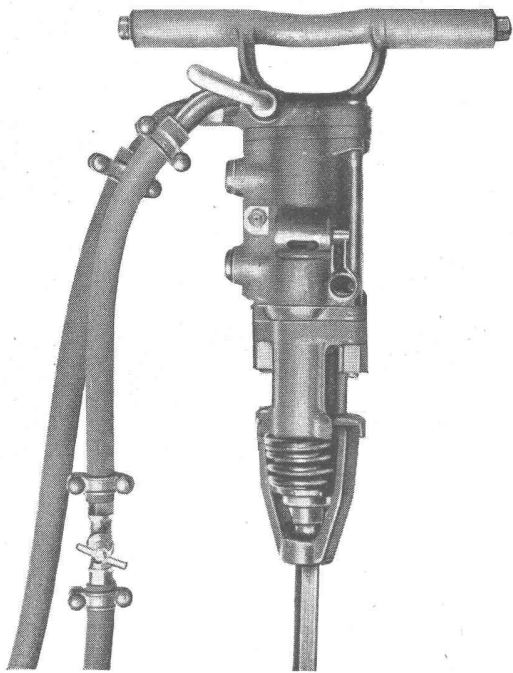
Filterhilfsmittel

# Schneider & Co.



Winterthur





## SIG-Bohrhämmer

werden mit grossem Erfolg beim Kraftwerkbau in den Alpen verwendet

Verlangen Sie unsere Prospekte

**Prompter Ersatzteil-Service ab Werk Neuhausen**

Vertretung für die Schweiz:

**W. Röthlisberger, Zürich**

Tel. (051) 24 53 09

Dufourstrasse 31

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall**



# PIRELLI

## Gummi-Transportbänder

erfüllen alle Anforderungen in überzeugender Weise.

Unsere neue Qualität LEVIFER besitzt eine unvergleichliche Abrasions- und Zugfestigkeit.

Beratung und Bezugsquellen-Nachweis durch die General-Vertretung:

**ARIA AG.** LIMMATSTRASSE 214 ZÜRICH  
Telephon 27 33 86 und 27 36 37